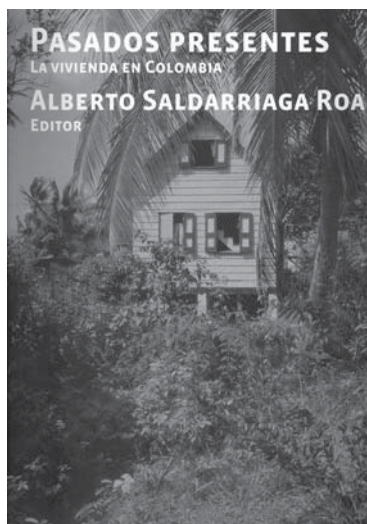


Reseñas



Pasados presentes: La vivienda en Colombia.

Álvaro Chávez Mendoza
Roberto Pineda Camacho
Gonzalo Peláez Caldas.
Alberto Saldarriaga Roa (editor académico).
Bogotá, Editorial Pontificia Universidad Javeriana
2009. 167pp.

En las más actuales reflexiones sobre la técnica, se plantea que las relaciones y el intrincado sistema de correspondencias que llevan a la representación formal y a la experiencia del territorio hoy, se mantienen en un umbral que permanece impensado. Y es posible que la técnica del hacer arquitectónico, entendida a la vez como útil y gesto de territorio humano, plantee un acercamiento franco a la evolución de sus maneras de creación y representación, es decir, a la evolución del pensamiento del habitar para el hombre. El trazo de la motivación profunda de las reflexiones insertas en *Pasados presentes* es atender de nuevo la importancia de las maneras creativas de los individuos frente a la construcción de su espacio singular y habitable, que es la vivienda, puesto que la problemática del libro editado por el arquitecto Alberto Saldarriaga Roa se inscribe en la necesidad de valoración de una conciencia para la construcción reflexiva de un pensamiento sobre el sentido de la habitabilidad en el ejercicio de la arquitectura en Colombia.

Se abre, entonces, la posibilidad de acercarnos y comprender la habitabilidad en nuestros territorios al leer la guía práctica de capítulos que proponen sus autores, llevándonos a re-tomar la memoria que está inserta en la técnica arquitectónica como consustancial al ejercicio del crear espacio y cultura.

Otro interés en su lectura, emerge, para nuestra opinión, de este olvido del lugar que ocupa la técnica y su acervo cultural en la construcción de mundo, cuando precisamente traer a conciencia la realidad de su práctica en el contexto colombiano es un camino, una aproximación al entendimiento de la intención vital que guía al hombre en la confección de sentido, siendo que, según Foucault, construir una historia de las maneras con las que el individuo interactúa con su entorno, es “trazar una historia de las diferentes maneras en que, en nuestra cultura, los hombres han desarrollado un saber sobre sí mismos” (1991: 48).

El conjunto de conocimiento y la *visión panorámica de los diversos estadios y transformaciones de la arquitectura de la vivienda en el territorio colombiano*, que este libro presenta, no sería posible sin el concierto de una amplia experticia y conjunto de estudios preparados por investigadores de amplia trayectoria en el campo de la arquitectura, la historia, la arqueología y la antropología. El contenido del mismo se desarrolla en 1995, a partir de la investigación que cuenta con el apoyo de la Organización Corona en el marco de las actividades relacionadas con el Premio Pro Arquitectura. Esta investigación también presenta, de manera especial, una selección de ejemplos representativos de diferentes periodos históricos y tipos de vivienda y realizó el dibujo de planos, así como la búsqueda y selección de fotografías correspondientes. La publicación del libro se hace posible por el apoyo de la Pontificia Universidad Javeriana y por la autorización de la Organización Corona para la divulgación del contenido de la investigación.

Para presentar *Pasados presentes. La vivienda en Colombia*, se ordenan y articulan sus partes en diez capítulos, que corresponden al interés de tres contenidos planteados bajo la secuencia propuesta por la división cronológica convencional adoptada en el estudio histórico de la arquitectura colombiana, según argumenta su editor. Esta sucesión ordenada

guarda entre sus capítulos cuatro grandes periodos de la arquitectura en Colombia; periodos prehispánico, colonial, republicano y moderno. La argumentación y continuidad de estos tres contenidos del libro vigoriza precisamente el interés por su lectura, ya que, de manera muy hábil, Alberto Saldarriaga Roa, propone la primera parte, “Ideas e historia”, orientando su inicio por eso que, nos parece, invita al lector por una re-toma del pensamiento de la vivienda y el sentido de habitar. De manera coherente, la segunda parte es llamada “Lo indígena” y el tercer contenido presenta la historia de la vivienda colombiana hasta “Antes de la modernidad”, proponiendo elementos para comprender las posteriores transformaciones urbanas y espaciales en la ciudad actual.

“Ideas e historia” cuenta con dos capítulos. El primero propone acercarnos a la comprensión de “La vivienda y el sentido de habitar”. El segundo capítulo nos deja entender las maneras de “Poblamiento, cultura y formas de habitación”, iniciando por el poblamiento prehispánico y, posteriormente, describe la ocupación española abarcando desde el periodo de la conquista hasta la colonia.

“Lo indígena” se expone en tres capítulos. En el tercer capítulo, Álvaro Chávez Mendoza y Gonzalo Peláez Caldas inician su acercamiento por “La vivienda en la época prehispánica”, se presentan aquí los primeros poblamientos en la Cordillera Occidental, la Costa Pacífica, la Región Andina, los Llanos y la Amazonia. En el cuarto capítulo, “Pueblos, casas y templos contemporáneos de la Colombia aborígen”, el antropólogo Pineda Camacho argumenta que la diversidad de los pueblos indígenas condensa una compleja historia cultural, representada en profundas tradiciones locales y regionales. El quinto capítulo, como cierre de la segunda parte del libro, es presentado por el arquitecto Saldarriaga, como “Herencia de lo indígena”, el autor encuentra rasgos y trazas de la cultura indígena aun vivas en muchas de las regiones colombianas, describiendo la construcción en bahareque como una de las herencias más perdurables.

La parte final del recorrido de *La Vivienda en Colombia*, propone como tercer contenido “Antes de la modernidad”, está escrito en cinco capítulos. El capítulo sexto estudia “La vivienda en el periodo colonial”, enfatizando en el orden del espacio urbano y su relación con las jerarquías sociales de la época. El capítulo siete presenta un compendio en imágenes que resume “La herencia colonial” y el capítulo

octavo describe “La vivienda entre la independencia y el inicio del siglo xx”, mostrando las transformaciones y la emergencia de nuevos tipos de vivienda. Los capítulos noveno y decimo concluyen esta tercera parte del libro, entendiendo “Las herencias republicanas” en las construcciones en guadua de la región cafetera central, en la vivienda tradicional del Caribe colombiano y la viviendas en San Andrés y Providencia.

En el capítulo décimo termina el libro, proponiendo una reflexión sobre “La vivienda en el umbral de la modernización”.

El epílogo del libro nos ofrece un panorama para pensar y entender la idea de habitar en el mundo moderno, concluyendo con que el ingreso de Colombia al mundo moderno es un proceso que aún no ha concluido.

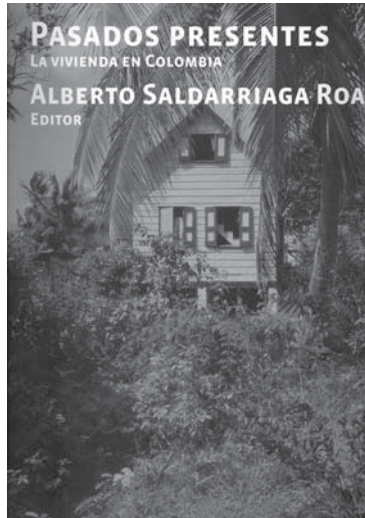
Pasados presentes. La vivienda en Colombia es un documento, que como su mismo compilador y autor describe, sirve de apoyo a personas interesadas para establecer un campo general de referencias para futuros estudios sobre la vivienda en Colombia, pero también es un libro útil para todo aquel lector que quiera comprender cómo se ha dado la habitación y la idea de lo habitable en Colombia. Cada sección muestra una selección de ejemplos especiales de la vivienda que responde a cada periodo propuesto por el libro. Las formas e iconografías de sus espacios dejarán entender, además, las maneras de vida de los grupos humanos, usos y acciones necesarias para la creación de las regiones colombianas.

Referencias

Foucault, Michel (1991). *Tecnologías del yo. Y otros textos afines*. Barcelona: Paidós

Alejandra Estrada

Magíster en estética
Directora del Proyecto de Vivienda Popular
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana



Present Pasts. Housing in Colombia.

Álvaro Chávez Mendoza
Roberto Pineda Camacho
Gonzalo Peláez Caldas.
Alberto Saldarriaga Roa (Academic editor).
Bogotá, Editorial Pontificia Universidad Javeriana
2009. 167 pages.

In the latest discussions on techniques it is suggested that the relationship and the intricate correspondence system that leads to formal representation and to territorial experience nowadays, are kept in a threshold that remains outthought. And it is possible that the *technique* of making architecture, understood as both a use and an expression of human territorial creation, presents a direct approach to the evolution of the ways in which it is created and represented, i.e. the evolution of thought on human habitat. The outline of the deep motivations discussed in *Present Pasts*, is to reconsider the importance of the creative ways in which men face the construction of housing and shelter, our singular and inhabitable space. The issue that arises from this book published by Colombian architect Alberto Saldarriaga Roa, is the necessity to construct and value a conscious discussion of the significance of habitat in the practice of architecture in Colombia.

While reading the practical guide for chapters that the authors propose, a new possibility opens to approach and understand habitability in our territories; it leads to reconsidering vernacular architectural techniques and practices as inseparable from the exercise of producing space and culture.

Another interest in its reading emerges from the continuous neglect that techniques and their cultural heritage occupy in the world's construction, particularly when bringing awareness about the reality of their practice in the Colombian context, where it can be a path, an approach to understand the vital intention that guides man in the construction of sense and meaning. As Foucault remarks (1991:48), building a history on the ways in which people interact with their environment is "to illustrate a history of all the different ways in which, in our culture, people have developed knowledge about themselves."

The knowledge and *overview of the different stages and transformations of housing architecture in Colombia* that this book presents, would not be possible without the wide expertise and investigations prepared by experienced researchers in architecture, history, archaeology and anthropology. The content was developed in 1995, supported by Organización Corona within the framework of their Pro Arquitectura award. This research also includes a selection of examples of different historical periods and types housing and shelter, illustrated with a selection of drafts and pictures. The publication of the book is made possible with the support of the Pontificia Universidad Javeriana and the approval for the dissemination of the research content of Organización Corona.

Present Pasts. Housing in Colombia arranges and articulates its components in ten chapters, corresponding to three areas of interest assembled together sequentially by a conventional chronological division adopted by the traditional studies of architecture in Colombia, as its editor explains. This orderly succession covers within its chapters four major periods of architecture in Colombia: pre-Hispanic, colonial, republican and modern. Alberto Saldarriaga Roa

arranges the book in three sections to display and connect its perspectives in an interesting and skillful way for the reader. The first section, “Ideas and History”, invites the reader to reconsider both housing, shelter and habitat concepts, continuing with “The Indigenous”, the second section, and a last section covering Colombian housing and shelter “Before Modernity”, which offers fundamental tools to help understand the later urban and space transformations in the contemporary city.

The first section, “Ideas and History”, includes two chapters. The first chapter introduces the reader to “Housing and the sense of the habitat” basic concepts, while the second chapter displays “Settlement, culture and occupation configurations” in the pre-Hispanic, conquest and the colonial periods in Colombia.

“The Indigenous” is depicted in three chapters. In the third chapter, Álvaro Mendoza Chávez and Gonzalo Peláez Caldas begin their approximation to “Pre-Hispanic Housing” by portraying the first settlements on the Western mountain range, the Pacific coast, the Andean region, the Plains and the Amazon basin. In the fourth chapter, “Contemporary Towns, Houses and Temples of Indigenous Colombia”, anthropologist Pineda Camacho argues that the diversity of the indigenous people in Colombia summarizes a complex cultural history, epitomized in deeply rooted local and regional traditions. The fifth chapter, “Indigenous Heritage” by architect Saldarriaga, which closes the second section of the book, traces indigenous culture in various Colombian regions today, focusing particularly in adobe construction as one of their most enduring legacies.

The final section which includes five chapters of this journey throughout *Housing in Colombia* is “Before Modernity”. The sixth chapter examines “Housing in the Colonial Period”, emphasizing urban layouts and their relationship to social hierarchies for this period. Chapter seven offers an overview of images that summarize “The colonial heritage” while chapter eight describes “Housing from the Independence Period to the Beginning of the 20th Century”, showcasing the transformations and the emergence

of new housing configurations. The ninth and tenth chapters conclude this third section of the book by addressing “The Republican heritage” bamboo construction in Colombia’s central coffee-growing region, and traditional Caribbean housing examples including some from the islands of San Andrés and Providencia.

The tenth chapter concludes with a suggestive reflection on “Housing in the Threshold of Modernization”.

The book’s epilogue offers an overview to ponder and understand the idea of inhabiting the modern world, closing with Colombia’s introduction to modernity, a process that has not yet concluded.

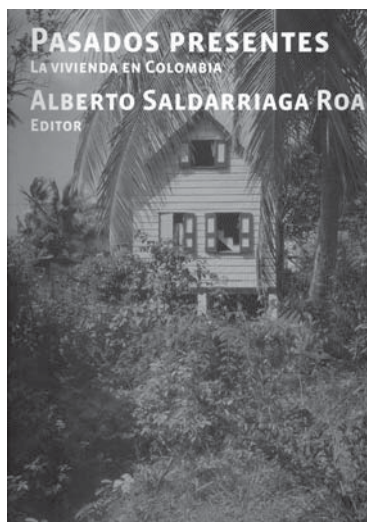
Present pasts. Housing in Colombia, is a document which, as its compiler and the author describes, offers a starting point to readers interested in establishing a general outline for further study on housing and shelter in Colombia, but is also useful for those who want to comprehend how the concept of housing, shelter and habitat has developed in Colombia. Each section showcases a selection of particular examples of housing and shelter that correspond to each proposed chronological period in the book. The arrangement and iconography of its spaces will also help understand how different human groups used to establish themselves in the territory, actions that eventually shaped Colombia’s distinctive regions.

Referencias

Foucault, Michel (1991). *Tecnologías del yo. Y otros textos afines*. Barcelona: Paidós

Alejandra Estrada

MA in Aesthetics
Public Housing Project Director
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana



Passados presentes: A vivenda na Colômbia.

Álvaro Chávez Mendoza
Roberto Pineda Camacho
Gonzalo Peláez Caldas.
Alberto Saldarriaga Roa (editor acadêmico).
Bogotá, Editorial Pontificia Universidad Javeriana
2009. 167pp.

Nas mais atuais reflexões sobre a técnica expõem-se que as relações e o intrincado sistema de correspondências que levam à representação formal e à experiência do território hoje, se mantêm num umbral que permanece impensado. E é possível que a técnica do fazer arquitetônico, entendida ao mesmo tempo como útil e como gesto de território humano exponha uma aproximação franca para a evolução das suas maneiras de criação e representação, ou seja, para a evolução do pensamento sobre o habitar para o homem. O traço da motivação profunda das reflexões inseridas em *Passados presentes* é atender de novo a importância das maneiras criativas dos homens frente à construção de seu espaço singular e habitável que é a vivenda, devido a que, a problemática do livro editado pelo arquiteto Alberto Saldarriaga Roa, inscreve-se na necessidade de valoração duma consciência para a construção reflexiva dum pensamento sobre o sentido habitacional no exercício da arquitetura na Colômbia.

Abre-se então, a possibilidade de nos acercar e compreender o habitacional em nossos territórios ao ler a guia prática de capítulos que propõem os autores; isto leva a retomar a memória inserta na técnica arquitetônica como consubstancial ao exercício do criar espaço e cultura.

Outro interesse na leitura, emerge, em nossa opinião, deste olvido do lugar ocupado pela técnica e o acervo cultural na construção de mundo, quando justamente, trazer para a consciência a realidade de sua prática no contexto colombiano é um caminho, uma aproximação, ao entendimento da intenção vital que guia ao homem na confecção de sentido, sendo que, segundo Foucault (1991:48), construir uma história das maneiras com as que o homem interatua com o entorno, é “traçar uma história das diferentes formas em que, em nossa cultura, os homens têm desenvolvido saberes sobre si mesmos.

O conjunto de conhecimento e a *visão panorâmica dos diversos estádios e transformações da arquitetura da vivenda no território colombiano* que este livro apresenta, não seriam possíveis sem o concerto duma ampla especialidade e dum conjunto de estudos preparados por pesquisadores de grande trajetória no campo da arquitetura, história, arqueologia e antropologia. O conteúdo do livro desenvolve-se em 1995, a partir da pesquisa que conta com o apoio da Fundação Corona no marco das atividades relativas ao Premio Pro Arquitectura. Esta pesquisa, que também apresenta de maneira especial, uma seleção de exemplos representativos de diferentes períodos históricos e tipos de casas, realizou desenho de planos, assim como a busca e seleção das fotografias mais adequadas. A publicação do livro foi possível graças ao apoio da Pontificia Universidad Javeriana, e mediante autorização da Fundação Corona para a divulgação dos resultados da pesquisa.

Para apresentar os *Passados presentes. Da vivenda na Colômbia*, ordenam-se e articulam-se as partes em dez capítulos, que correspondem ao interesse de três conteúdos expostos sob a seqüência proposta pela divisão cronológica convencional adotada no estudo histórico da arquitetura colombiana, segundo argumenta o editor. Esta sucessão ordenada guarda, entre os capítulos, quatro grandes períodos da arquitetura

na Colômbia; pré-hispânico, colonial, republicano e moderno. A argumentação e continuidade destes três conteúdos no livro, vigoriza precisamente o interesse pela leitura, já que de maneira muito hábil, Alberto Saldarriaga Roa, propõe a primeira parte “Idéias e história”, orientando o início por aquilo que, aparentemente, invita ao leitor para uma retoma do pensamento da vivenda e o sentido de habitar. Coerentemente, a segunda parte titula “O indígena”, e o terceiro conteúdo apresenta a história da vivenda colombiana até “Antes da modernidade” propondo elementos para compreender as posteriores transformações urbanas e espaciais na cidade atual.

“Idéia e história”, conta com dois capítulos, o primeiro sugere se aproximar à compreensão da “Vivenda e o sentido de habitar”. O segundo capítulo permite entender o “Povoamento, cultura e formas de habitação”, iniciando pelo povoamento pré-hispânico e descrevendo, posteriormente, a ocupação espanhola abrangendo desde o período da Conquista até a Colônia.

“O indígena” expõe-se em três capítulos. No terceiro capítulo, Alvaro Chavez Mendoza e Gonzalo Peláez Caldas iniciam aproximação por “A vivenda na época pré-hispânica”. Apresentam-se aqui os primeiros povoamentos na Cordilheira Ocidental, a Costa Pacífica, a Região Andina, os Llanos e a Amazônia. No quarto capítulo, “Povos, casas e templos contemporâneos da Colômbia aborígene”, o antropólogo Pineda Camacho argumenta que a diversidade dos povos indígenas condensa uma complexa história cultural, representada em profundas tradições locais e regionais. O quinto capítulo, como fecho da segunda parte do livro, é apresentado pelo Arquiteto Saldarriaga, em “Herança do indígena”, o autor encontra rasgos e traças da cultura indígena, ainda vivos em muitas das regiões colombianas, descrevendo a construção em “bahareque” como uma das heranças mais perduráveis.

A parte final do recorrido *Da Vivenda na Colômbia*, proposto como terceiro conteúdo, “Antes da Modernidade”, está escrito em cinco capítulos. O capítulo sexto estuda “A vivenda no período colonial”, enfatizando a ordem do espaço urbano e a sua relação com as hierarquias sociais da época. O capítulo sete apresenta um compêndio em imagens de “A herança colonial”; e o capítulo oitavo descreve “A vivenda

entre a independência e o início do século xx”, mostrando as transformações e a emergência de novos tipos de habitação. Os capítulos nono e décimo, concluem esta terceira parte do livro, desvendando “As heranças Republicanas” nas construções em *guadua* da região cafeeira central, na vivenda tradicional do Caribe colombiano e a vivenda em São Andrés e Providencia.

No capítulo décimo termina o livro propondo uma reflexão sobre “A vivenda no umbral da modernização”

O epílogo do livro oferece um panorama para pensar e entender a idéia de habitar no mundo moderno, concluindo com que o ingresso da Colômbia ao mundo moderno é um processo que ainda não tem concluído.

Passados presentes. A vivenda na Colômbia é um documento, que como o próprio compilador e o autor descrevem, serve de apoio a pessoas interessadas a estabelecer um campo geral de referências para futuros estudos sobre a vivenda na Colômbia, mas também é um livro útil para todo aquele leitor que queira compreender como têm se dado a habitação e a idéia do habitável na Colômbia. Cada seção mostra uma seleção de exemplos especiais da vivenda que responde a cada período proposto pelo livro. As formas e iconografias dos espaços permitiram entender aliás, os jeitos de vida dos grupos humanos, usos e ações necessárias para a criação das regiões colombianas.

Referencias

Foucault, Michel (1991). *Tecnologías del yo. Y otros textos afines*. Barcelona: Paidós

Alejandra Estrada

Magíster en estética
Directora del Proyecto de Vivienda Popular
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana